



جامعة نجران  
NAJRAN UNIVERSITY

وكالة الجامعة للتطوير والجودة

عمادة التطوير والجودة

# مصطلحات القياس والتقويم





# مصطلحات القياس والتقويم

## Measurement & Evaluation Terminology



### إعداد

د. محمد بن علي الشهري

د. علي محمد عبد الله زكري

أ. يحيى محمد قبلان

## المقدمة

يستخدم المعلمون وأعضاء هيئة التدريس أساليب متعددة ومتنوعة في تقييم طلبتهم منها الملاحظة المباشرة لنشاط الطلبة الصفي من خلال الأسئلة الصفية والمناقشة والواجبات المنزلية والتقارير والتعيينات وغيرها من الأساليب، وهذه الأساليب توفر معلومات جزئية عن تقدير أداء الطلبة وتحديد كمية ونوعية ما تعلموه واكتسبوه من خبرات تعليمية سواء نظرية أو تطبيقية .

والوسيلة الرئيسة التي يستخدمها هؤلاء بشكل كبير في تقييم تحصيل الطلبة هي الاختبارات ، والتي يجب أن تتمتع بخصائص الاختبار الجيد، والذي يوصف على أنه أداة قياس للحصول على التقادير الكمية لأداء الطلبة من خلال التعبير عنه بقيمة عددية لمستوى التحصيل، كما يجب أن يكون الاختبار ممثلاً لمحتوى المادة ويقيس ما أعد لقياسه .

ونظرا لبعد المعلمين وأعضاء هيئة التدريس من التخصصات غير التربوية عن الأساليب العلمية والتربوية في بناء وتصميم وتفسير أدوات القياس والتقييم جاء هذا الكتيب ليهدف إلى تقديم المصطلحات الأساسية في القياس والتقييم وأنواع الاختبارات ومدلولاتها كما يراها المختصون في مجال القياس والتقييم،

ففي ظل غياب توحيد المصطلحات في المؤلفات التربوية (العربية) نتيجة عمليات الترجمة والتي من الممكن أن تؤدي إلى لبس عند التربويين والمهتمين في فهم بعض هذه المصطلحات ، فمن هذا المنطلق وأيماناً من حرص عمادة التطوير والجودة على تزويد عضو هيئة التدريس بكل ما يهم العملية التعليمية تم إعداد هذا الكتيب اعتماداً على العديد من المراجع العربية والأجنبية ، ولم يتم الاكتفاء بترجمة المصطلح بل تم اضافة المدلول اللفظي باللغة العربية لكل مصطلح ، كما تم ترتيب المصطلحات في هذا الكتيب على أساس تسلسل الحرف الأول للمصطلح في اللغة الانجليزية ليسهل على القارئ الرجوع إليه ببسر وسهولة .

والله الموفق

عمادة التطوير والجودة

جامعة نجران



المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم / التعريف
القدرة	Ability	مفهوم يعبر عن امتلاك الفرد للسمة الكامنة التي يقيسها الاختبار.
العلامة المطلقة	Absolute Grade	هي العلامة التي يقدرها المعلم للطالب على تحصيله من غير أن يكون حكمه بالمقارنة مع الأقران ، بل من خلال درجة تحقيق الأهداف التي تحدد.
الاختبار التحصيلي	Achievement Test	الاختبار الذي يقيس مدى تحقيق المتعلم للأهداف التربوية لمادة تعليمية معينة ، أو مجموعة مواد ، سواء معارف أو قيم أو مهارات.
التقويم الواقعي	Authentic Evaluation	ذلك التقويم الذي يتطلب تقييم أداء الطالب في مواقف حقيقية أو مواقف مشابهة للواقع ويتطلب ذلك وضع معايير محددة وملائمة تتناسب وما يراد تقييمه
التصحيح التحليلي	Analyses Scoring	تتمثل هذه الطريقة في التصحيح من خلال تجزئة الإجابة إلى عناصرها الأساسية وتصحيح إجابة الطالب بناء على هذه العناصر التي تمثل الإجابة.

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	التعريف / التوضيح
اختبار الاستعداد	Aptitude Test	الاختبارات التي تعطى للأفراد لتحديد القدرة التي يمتلكونها للتنبؤ بقدرة الفرد على النجاح مستقبلاً.
التقييم	Assessment	تقدير قيمة الشيء أو إعطاء الشيء قيمة ، ويعني التثمين وهي عملية تتوسط بين القياس والتقويم بحيث تقوم على عمل دراسة دورية ومستمرة لمدخلات النظام بهدف معالجة الخلل
الافتراض	Assumption	عبارة أو جملة اعتبرت صحيحة ويبنى عليها تصميم الدراسة
عينة متحيزة	Based sample	تلك العينة التي لا تتمثل فيها خصائص وصفات المجتمع التي أخذت منه، أي ان العينة غير ممثلة في صفاتها وسماتها المراد قياسها للمجتمع الذي أخذت منه.
البطارية	Battery	مجموعة من الاختبارات تقيس سمات متعددة لدى المتعلم، وتطبق معاً وتهدف لمعرفة الفروق في أداء الطالب على مجموعة من الأبعاد المقاسة

المفرد / المفرد / المفرد	المفرد بالغة الإنجليزية	المفرد بالغة العربية
<p>العبارات التي تصف ما يتوقع من المتعلم تحقيقه بعد مروره بخبرات تعليمية بدلالة سلوك قابل للملاحظة والقياس ومن أفضل من صنف الأهداف السلوكية ( بلوم ) عندما صنفها في هرم يتكون من ستة مستويات وهي مرتبة حسب المستويات العقلية</p>	<p>Behavioral Objectives</p>	<p>الأهداف السلوكية</p>
<p>ذلك التصنيف الذي يصنف المستويات العقلية الضرورية لقيام المتعلم لتحقيقها من خلال هذه الأهداف ووضعها في (٦) مستويات متسلسلة ومرتبة تصاعديا حسب مستويات القدرات العقلية كما يلي: المعرفة، الفهم، التطبيق، التحليل، التركيب، التقويم.</p>	<p>Bloom Taxonomy of Cognitive Domain</p>	<p>تصنيف بلوم في المجال المعرفي</p>
<p>أداة من أدوات الملاحظة تتضمن تقدير لفظي مؤلف من إجابتين (نعم / لا ) أو (موافق / غير موافق)، وتستخدم من أجل لفت انتباه الملاحظ لبعض السلوكيات المراد ملاحظتها بهدف تحديد تكرار الحدوث أو معدل الحدوث ضمن زمن محدد.</p>	<p>Checklist</p>	<p>قائمة الرصد</p>

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
العينة العنقودية	Cluster sample	تلك العينة التي يتم اختيار أفرادها على شكل مجموعات عشوائية وليس على شكل عناصر، بحيث تكون المجموعة هي وحدة الاختيار، وتستخدم العينة العنقودية في حال انتشار وتوزع مجتمع الدراسة على منطقة جغرافية واسعة.
معامل الارتباط	Coefficient correlation	تلك القيمة التي تحدد قوة واتجاه العلاقة بين المتغيرات، حيث تدل القيمة على قوة العلاقة بينما الإشارة على اتجاه العلاقة (طردية، عكسية).
الصدق التلازمي	Concurrent Validity	هو الصدق الذي يحصل عليه من خلال الارتباط بين الدرجات على الاختبار المراد التحقق من صدقه والدرجات على اختبار آخر يتمتع بالصدق والثبات ويقبس نفس السمة.
تحليل المحتوى	Content analysis	عملية تحديد عناصر المحتوى التعليمي لمقرر دراسي من مفاهيم وأفكار وحقائق ومبادئ وقوانين ونظريات ومسلمات وتعميمات.

المفهوم بالإنجليزية / التعريف	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
مدى التطابق بين فقرات الاختبار مع المضمون أو المحتوى أو الأهداف ويتضمن جزأين هما الصدق الظاهري ويتم التحقق منه من خلال المحكمين لتحديد درجة انطباق أو انسجام أسئلة الاختبار مع محتوى أو مضمون المقرر، والصدق العيني ويتم التحقق منه من خلال أعداد وبناء فقرات الاختبار وفق جدول المواصفات.	Content validity	صدق المحتوى
المتغير الذي يأخذ قيمة عددية سواء كانت الأعداد صحيحة أو غير صحيحة بما في ذلك الأجزاء والوحدات العشرية.	Continuous Variable	المتغير المتصل
مدى العلاقة بين الأساس أو الإطار النظري للاختبار أو الخلفية النظرية التي انطلق منها الاختبار وبين فقراته ويكشف عنه من خلال الخطوات العملية لبناء الاختبار الجيد.	Construct Validity	صدق البناء أو المفهوم
مراقبة السلوك في مواقف مصطنعة وتسجيل التغيرات التي تطرأ نتيجة هذا الموقف.	Controlled Observation	الملاحظة المضبوطة

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
هو مؤشر إحصائي يستخدم لتحديد قوة واتجاه العلاقة بين متغيرين فأكثر	correlation	الارتباط
هي معاقبة الطالب للتخمين في الإجابة عن الأسئلة الموضوعية عندما لا يعرف الإجابة الصحيحة ويضع الإجابة على أي بديل من البدائل اعتقاداً منه لعله يكون الجواب الصحيح وهناك معادلات متعددة لتصحيح علامة الطالب لأثر التخمين.	Correction for Guessing	التصحيح ضد أثر التخمين
هو مقارنة أداء الطالب على الاختبار بمستوى محدد مسبقاً يسمى مستوى الاتقان.	Criterion Referenced Test	الاختبار محكي المرجع
الاختبار الذي يكون قابل للتطبيق على المجموعات الثقافية المختلفة لمجتمع معين ولا يكون متحيز لصالح ثقافة أو مجتمع معين.	Culture - Free Test	الاختبار المتحرر ثقافياً

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الانجليزية	المفهوم باللغة العربية
الاختبار التشخيصي	Diagnostic Test	الاختبار التشخيصي
الملاحظة المباشرة	Direct Observation	الملاحظة المباشرة
المتغير المنفصل	Discrete Variable	المتغير المنفصل
الصدق التمييزي	Discriminate Validity	الصدق التمييزي
القياس التربوي	Educational Measurement	القياس التربوي

الاختبار الذي يركز على بعض المهارات المحددة للكشف عن درجة إتقان المتعلم لما تعلمه في السابق (المتطلب السابق) والضروري للتعلم اللاحق، بحيث يتم الكشف من خلال الاختبارات التشخيصية عن نقاط الضعف في تعلم الطلبة السابق.

مشاهدة ما يراد أن يلاحظ من سلوك في أوضاع طبيعية ودون تدخل من الملاحظ.

هو ذلك المتغير الذي يأخذ قيمة صحيحة فقط ولا يتعامل مع الأجزاء او الكسور بين الوحدات العددية.

قدرة المقياس على التمييز بين مجموعتين متميزتين مسبقا بناء على محكات معينة بأنهما يمتلكان درجات مختلفة من السمة المقاسة

القياس الذي يهتم بقياس سمات تربوية أو صفية مثل التحصيل حيث يعبر عن هذه السمات رقميا .

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية / التحريف
الخطأ	Error	هو التباين او الفرق بين العلامات الظاهرية (الخام) التي يحصل عليها الطالب وبين العلامات الحقيقية لأداء الطالب والذي ينتج عن عدم دقة عملية القياس.
خطأ القياس	Error of Measurement	الفرق بين الدرجة المشاهدة (الخام) للمفحوص والدرجة الحقيقية.
الاختبار ذو الأسئلة المقالية	Essay Test	اختبار يتضمن أسئلة تتطلب من المستجيب أن يجيب عنها بشكل موسع.
خطأ التقدير	Estimate Error	الفرق بين الدرجة المنتبأ بها للفرد والدرجة التي يحصل عليها بالواقع.
التقويم	Evaluation	عملية منظمة تهدف إلى اتخاذ قرار أو إصدار حكم ويكون الهدف منه تحديد مواطن الضعف ونقاط القوة للوصول إلى التحسين والتطوير، لذا هو فحص جميع مصادر المعلومات في البرنامج المراد تقويمه للتأكد من درجة التغير التي حدثت

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الانجليزية	المفهوم الانجليزي / التعريف
استراتيجيات التقويم	Evaluation Strategies	مجموعة من القواعد والإجراءات التي تسير من خلالها عملية التقويم والمتمثلة بالإجراءات والعمليات التي تتضمنها وتتطلبها كل إستراتيجية
القيم المتطرفة	Extremeness value	وجود شذوذ أو تباعد أو عدم انسجام في بعض القيم بعيدا عن تجانس معظم القيم لخاصية أو سمة معينة، مما يؤدي الى عدم مصداقية بعض الاحصائيات المستخدمة للحكم على سمات معينة تم قياسها بوجود تلك القيم المتطرفة.
الصدق الظاهري	Face Validity	يتمثل بالدرجة التي يظهر فيها الاختبار ظاهريا يقيس ما وُضع لقياسه
التغذية الراجعة	Feedback	تكوين المدرس فكره عن واقع تعلم الطالب بناء على نتائج الاختبار أو ما ترتب على نتائج الاختبار حيث تحدد مواطن القوة ونقاط الضعف عند الطلبة.

المفرد / المصطلح / التعريف	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
<p>هو إمكانية تعميم نتائج العينة لدراسة بحثية معينة خارج عينة البحث، ويتم في حالة ان تكون العينة ممثلة في خصائصها المقاسة لخصائص المجتمع الذي اخذت منه، ويتحقق منه في حالة الاختيار العشوائي لافراد عينة الدراسة.</p>	<p>External validity</p>	<p>الصدق الخارجي</p>
<p>هو اختبار يعده فريق من المختصين العلميين وخبراء القياس والتقويم والتربويين وقبل اعتماده يطبق على عينة مناسبة من الأفراد لاشتقاق الخصائص السيكومترية (الصدق والثبات) للاختبار ولفقراته وله تعليمات محددة لإجراءات تطبيقه وتصحيحه واشتقاق معايير الأداء</p>	<p>Formal Test</p>	<p>الاختبار المقنن</p>
<p>هو التقويم الذي يتم أثناء عملية التدريس وبالتزامن معها لتحسينها وهو قائم على استخدام الاختبارات خلال تنفيذ العملية التربوية للحصول على التغذية الراجعة بهدف التحسين والتطوير لعملية التعلم والتعليم</p>	<p>Formative Evaluation</p>	<p>التقويم التكويني</p>
<p>جدول يتكون من فئات لها حد أدنى وحد أعلى يقابلها التكرارات وهي عدد الدرجات الواقعة ضمن مدى الفئة .</p>	<p>Frequency Table</p>	<p>الجدول التكراري</p>



التقويم بالإنجليزية / التحريغ	التقويم باللغة الإنجليزية	التقويم باللغة العربية
إحدى طرق التصحيح في الأسئلة الإنشائية والتي يقدر المصحح علامة الطالب من خلال تكوين انطباع عام عن إجابة الطالب ويقدر علامته على الأسئلة الإنشائية	Global Scoring	التصحيح الكلي
هو الاختبار الذي يطبق على مجموعة من الأفراد في نفس الوقت	Group Test	الاختبار الجمعي
أن يجيب الطالب عن الأسئلة الموضوعية إجابة صحيحة وهو لا يعرف الإجابة وإنما تكون الإجابة بشكل عشوائي غير ناتجة عن معرفة	Guessing	التخمين
هو خطأ من مصادر الخطأ في القياس ويتمثل في تكوين انطباع مسبق سلباً أو إيجاباً نتيجة الخبرة السابقة المكونة من قبل المدرس عن الطالب مما ينعكس على دقة تقدير المدرس للطالب.	Hallo Effect	أثر الهالة

المفرد / المتعدد / التحريج	المفرد باللغة الإنجليزية	المفرد باللغة العربية
<p>تلك المجموعة التي تشترك في الخصائص والسمات المراد قياسها، بحيث تكون السمات والخصائص متقاربة بين عناصر المجموعة لتلك السمات والخصائص.</p>	<p>Homogeneous group</p>	<p>مجموعة متجانسة</p>
<p>فحص الفرضيات باستخدام الأساليب الإحصائية المناسبة لتلك الفرضيات ومتغيراتها ومستويات تلك المتغيرات، للتحقق من مستوى الدلالة الإحصائية ل يتم قبول او رفض تلك الفرضيات.</p>	<p>Hypothesis test</p>	<p>اختبار الفرضية</p>
<p>هو الاختبار الذي يطبق على فرد واحد في الجلسة الواحدة مثل الاختبارات الشفوية</p>	<p>Individual Test</p>	<p>الاختبار الفردي</p>
<p>تجريب الاختبار بالصورة الأولية قبل اعتماده بصورته النهائية من اجل تحسين الفقرات أو تعديلها أو تطويرها وكذلك لاستخراج الخصائص "السيكومترية" للاختبار ولفقرات ولتحديد وقت الاختبار</p>	<p>Initial Experimentation test</p>	<p>التجريب الأولي للاختبار</p>

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية / الترميز
الأهداف التعليمية	Instructional Objectives	ما يتوقع من المتعلم تحقيقه بعد عملية التعلم وهي التي توجه عملية التدريس
الصدق الداخلي	Internal validity	درجة خلو البحث من المؤثرات الخارجية الدخيلة، ويكون البحث صادق داخليا من خلال إمكانية ان تعزى الفروق بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية الى التجربة ( المتغير المستقل) وليس الى متغيرات او عوامل دخيلة.
المقابلة	Interview	طريقة من طرق جمع البيانات حيث يتم الحصول على المعلومات بطريقة شفوية، كما وتوفر المقابلة الحصول على المعلومات من خلال الإيماءات وتعابير الوجه
المقياس الفئوي أو الفتري	Interval Scale	هو المقياس الذي تحمل الأرقام فيه معنى كمي وتكون الوحدات متساوية ويمكن إجراء جميع العمليات الحسابية ما عدا النسبة والتناسب لان الصفر افتراضي وليس حقيقي

المفردات الاصطلاحية / الاختصاريات	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
مجموعة من الإحصائيات التي تستخدم للحكم على صلاحية ودرجة مناسبة فقرات الاختبار مثل درجة الصعوبة والسهولة وتباين الفقرة والتميز وفعالية البدائل من اجل الوقوف على طبيعة فقرات الاختبار وتشخيص الضعف في هذه الفقرات .	Items Analysis	تحليل الفقرات
عدد كبير من الأسئلة لها خصائص سيكومترية معرفة بشكل جيد تنظم في ملف حسب محتواها وحسب خصائصها السيكومترية (الصدق والثبات) ليسهل اختيار المناسب من بينها .	Item Bank	بنك الأسئلة
ان تكون فقرات الاختبار غير ممثلة للمحتوى السلوكي المراد قياسه وعدم ملائمة فقرات الاختبار للسمة المراد قياسها، وقد ينتج التحيز لفقرات الاختبار من خلال ملائمتها لصالح فئة معينة من الطلبة او لصالح ثقافة معينة، ولتجنب تحيز فقرات الاختبار يجب ان يبني وفق لائحة او جدول المواصفات .	Item bias	تحيز الفقرات

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية / الترميز
صعوبة الفقرة	Item Difficult	مؤشر إحصائي يحدد نسبة الطلبة الذين أجابوا إجابة صحيحة عن السؤال ويأخذ معامل الصعوبة قيمة تتراوح بين الصفر والواحد، ويستخدم معامل الصعوبة للحكم على درجة صعوبة سؤال في اختبار معين .
تمييز الفقرة	Item Discrimination	مؤشر إحصائي يبين قدرة الفقرة على التمييز بين أداء الأفراد في المجموعتين العليا والدنيا ويأخذ معامل التمييز بين قيمة تتراوح (١+ ..... ١- )
التفطح	Kurtosis	درجة الانبساط في المنحنى التكراري للتوزيع التكراري لأداء الطلبة على الاختبار
مقياس ليكرت	Likert scale	هو سلم تقدير يستخدم لقياس درجة توفر سلوك او مهارة او خاصية لسمة معينة .
التصحيح الآلي	Machine Scoring	تصحيح إجابات الطلبة الكترونيا مثل الماسح الضوئي ويساعد ذلك في توفير الوقت والجهد والتقليل من الخطأ البشري في التصحيح وتسهيل رصد العلامات وتحليلها

المفرد / الاصطلاح / الاختصار	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
اختبار تتكون أسئلته من قائمتين احدهما تسمى المقدمات والأخرى تسمى الاستجابات بحيث يكون هنالك وحدة الموضوع بمعنى أن يكون ارتباط منطقي بين القائمتين ويطلب من المستجيب التوصيل بين القائمتين وهو أحد اشكال الأسئلة الموضوعية.	Matching Test	اختبار المقابلة (المزاوجة)
ذلك النظام الذي من خلاله يتم التعامل مع درجات الطلبة ويوجد نوعان هما نظام العلامات بالرموز ونظام العلامات المئوية .	Marking Plan	نظام العلامات
اختبار يستخدم لمعرفة أن المتعلم حقق المستوى الأدنى من متطلبات العملية التعليمية .	Mastery Test	اختبار الإتقان
مجموع القيم مقسوما على عددها، يستخدم للحكم على الأداء بشكل عام في سمة ما يراد قياسها أو لمقارنة أداء المجموعات لسمة ما .	Mean	المتوسط الحسابي

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة الانجليزية / التعريف
الانحراف المتوسط	Mean deviation	مؤشر احصائي من مقاييس التشتت يستخدم لايجاد انحراف القيم عن وسطها الحسابي
مقاييس التشتت	Measures of variability	هي مقاييس إحصائية تستخدم لتحديد درجة التقارب او التباعد او التجانس بين الافراد او المجموعات في سمة ما للقيم المقاسة لتلك السمة عن بعضها البعض ( المدى، الانحراف المتوسط، الانحراف المعياري والتباين )
القياس	Measurement	هي العملية التي يتم إعطاء الأفراد أو خصائصهم أو سماتهم أو صفاتهم أرقاماً أي هي التعبير عن السمات والصفات والأشياء بالأرقام
الوسيط	Median	هي القيمة التي تقسم التوزيع إلى قسمين متساويين ، أي هي العلامة التي تقع في منتصف التوزيع
اختبار القدرات العقلية	Mental Ability Test	الاختبار الذي يقيس القدرات العقلية للفرد مثل اختبارات الذكاء

المفرد / المصطلح / الاختصار	المفرد باللغة الإنجليزية	المفرد باللغة العربية
شكل من أشكال الأسئلة الموضوعية والتي تتكون من جزأين هما : متن السؤال أو مقدمة السؤال وبدائل السؤال بحيث يطلب من الطالب اختيار الإجابة الصحيحة و الأكثر صحة .	Multiple Choice Items test	فقرات اختبار اختيار من متعدد
هو القيمة الأكثر تكرارا أو الأكثر شيوعا	mode	المنوال
ذلك الارتباط الذي تكون فيه اتجاه العلاقة بين المتغيرات عكسية .	Negative correlation	ارتباط سالب
هو المقياس الذي تستخدم فيه الأرقام للتمييز والترميز دون أن تحمل أي معنى كمي ، لذا تبين وجود اختلاف أو فروق بين الأفراد ولا يمكن إجراء عمليات حسابية عليها	Nominal Scale	المقياس الاسمي
تحويل العلامات الخام ( الأولية ) من توزيع غير محدد الخصائص إلى توزيع محدد ومعروف الخصائص من خلال التوزيع الطبيعي أو المنحنى الأعتدالي أو الجرسى	Normalization	المعيارية

المفاهيم الأساسية / التعريف	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
<p>منحنى تكراري متماثل تتجمع فيه علامات الطلبة حول المتوسط الحسابي ، ويقل تجمعها عند أطراف المنحنى وتكون مقاييس النزعة المركزية متطابقة وتساوي الصفر وبانحراف معياري واحد .</p>	Normal Distribution	التوزيع الطبيعي / الاعتدالي
<p>هو الفرض الذي ينفي وجود علاقة بين المتغيرات ويكون على شكل الحياد بوجود العلاقة بين تلك المتغيرات، وبناء على نتائج فحص الفرضية الصفرية اما يقبل الفرض الصفري او يرفض وتؤخذ الفرضية البديلة .</p>	Null hypothesis	الفرض الصفري
<p>ذلك الاختبار الذي لا تتطلب فقراته الإجابة عنها تعبيريا وإنما تتطلب أن يختار الطالب إجابة من بين البدائل الموجودة ويسمى هذا النوع من الاختبارات ( انتقاء الإجابة )، وسمي موضوعيا لأنه لا يتأثر بذاتية المصحح</p>	Objective Test	الاختبار الموضوعي
<p>طريقة من طرق جمع البيانات بحيث تعتمد على مراقبة السلوك في أوضاع طبيعية بالاعتماد على أدوات الملاحظة .</p>	Observation	الملاحظة

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية / التحريف
المقياس الرتبي أو الترتيبي	Ordinal Scale	المقياس الذي يستخدم الأرقام وتكون للترتيب والمفاضلة وتكون الوحدات غير متساوية ولا تعكس الأرقام كميات أو مقادير
الرتبة المئينية	Percentile Rank	احصائي يستخدم في نتائج الامتحانات لظهور ترتيب الطالب بين اقرانه على الامتحان.
الصدق التنبؤي	Predictive Validity	نوع من أنواع الصدق المرتبط بمحك بحيث يشير إلى مدى التطابق بين الأداء على فقرات الاختبار الحالي لسمة ما والأداء على فقرات اختبار آخر يجري في المستقبل له دلالات صدق وثبات، مثل التنبؤ باختيار القبول في الجامعات لتحصيل الطالب مستقبلاً.
الاختبار الأدائي (العملي)	Performance Test	اختبار يتكون من مهام متسلسلة لتقدير مستوى أداء الفرد في مهارة معينة ذات طابع عملي
اختبار الورقة والقلم	Pencil and Paper Test	اختبار يتكون من أسئلة وورقة إجابة يجيب الطالب عن أسئلة الامتحان

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية / التحريف
اختبار الوضع (التسكين) أو تحديد المستوى	Placement Test	هو الاختبار الذي يصمم للتنبؤ بالبرامج والمقررات يحدد مستوى الطالب الفعلي يكون نقطة إنطلاق لتعلم الموضوعات الجديدة.
اختبار القوة	Power Test	ذلك الاختبار الذي تكون أسئلته صعبة وقليلة العدد وتحتاج إلى وقت مفتوح نسبيا للإجابة عنها .
ارتباط موجب	Positive correlation	ذلك الارتباط الذي تكون فيه اتجاه العلاقة بين المتغيرات طردية
القياس النفسي	Psychological Measurement	القياس الذي يهتم بقياس سمات نفسية وشخصية مثل الذكاء والميول والاتجاهات والانفعالات وغير ذلك .
الاختبار المنشور (المعلن)	Published Test	اختبار تجاري يتم اختيار محتواه ويجرب على عينة كبيرة لاستخراج دليل الاختبار ويغطي مجال واسع من محتوى معين
المجتمع	Population	المجموعة الكلية للعناصر التي تنتمي لتجمع معين موضع الدراسة.

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
هو ذلك المتغير الذي يعبر عنه من خلال الألفاظ ، بحيث تكون الأرقام ليس لها أي معنى كمي .	Qualitative Variable	المتغير النوعي
هو المتغير الذي يعبر عنه بالأرقام وهذه الأرقام لها معنى كمي ويكون إما متصل أو منفصل .	Quantitative Variable	المتغير الكمي
هي العينة التي يتم اختيار أفرادها بشكل عشوائي بحيث تضمن تكافؤ الفرص لجميع افراد المجتمع لأن يكونوا أفراد في العينة .	Random Sample	العينة العشوائية
الفرق بين علامتين في توزيع القيم لسمة او خاصية مقاسة .	Range	المدى
جميع التأثيرات على العلامات الخام للمفحوصين من مصادر مختلفة يصعب ضبطها والتحكم بها، أي ان الخطأ يحصل بصورة عشوائية عند بعض الطلبة في الاختبار كنسيان طالب للإجابة عن سؤال معين او عدم فهم طالب ما المقصود من سؤال معين .	Random Error	الخطأ العشوائي

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الانجليزية	المفهوم باللغة العربية / التحريف
سلم التقدير	Rating Scale	أداة ملاحظة مؤلفة من ثلاثة تدريجات فأكثر يسجل الملاحظ انطباعاته عن سلوك معين لما يريد أن يلاحظه وتكون التسجيلات للاستجابات إما عددية أو وصفية أو كليهما عددي ووصفي .
المقياس النسبي	Ratio Scale	ذلك المقياس الذي يعبر الصفر فيه عن انعدام السمة بحيث يكون الصفر حقيقي
العلامة الخام / الظاهرية	Raw Score	تلك الدرجة التي تنتج مباشرة بعد تصحيح المصحح لاستجابة المفحوص على اختبار معين وقبل إجراء أي تعديل أو تحويل العلامات الى علامات معيارية .
الانحدار	Regression	ميل العلامات للانحصار باتجاه المتوسط الحسابي، ومن خلال الانحدار يمكن تقدير قيمة احد المتغيرين اذا علمت قيمة المتغير الاخر.

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
الثبات	Reliability	هو إعطاء نفس النتائج عبر مرات تطبيق الاختبار أي يعني الاتساق في الدرجات التي تنتج عن الاختبار ويحسب معامل الثبات من خلال عدة طرق منها طريقة الإعادة، وطريقة الصور المتكافئة، وطريقة الاتساق الداخلي،
العينة	Sample	مجموعة من العناصر أو الأشياء أو الأفراد ممثلة لمجتمع معين بحيث تكون خصائصها نفس خصائص المجتمع المأخوذة منه.
الخطأ العيني	Sampling Error	انحراف العينة عن تمثيل المجتمع الذي أخذت منه، وعدم تمثيل العينة لمحتوى السمة موضع القياس.
التوزيع العيني	Sampling Distribution	توزيع تكراري للمتوسطات الحسابية لجميع العينات التي تؤخذ من مجتمع معين.
الصدق العيني	Sampling Validity	أن تمثل عينة الأسئلة محتوى المقرر الدراسي من خلال بناء الاختبار وفق جدول (لائحة) المواصفات.
الاختبار محدد الإجابة	Short Answer Test	هو الاختبار الذي يتطلب من المستجيب تقديم إجابة قصيرة ومحددة عن كل سؤال.

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم / الاختصار
التوزيع المتلوي	skewed Distribution	توزيع تتجمع فيه العلامات في احد ذيلي المنحنى وقد يكون الالتواء موجب أو التواء سالب وذلك حسب الذيل الذي تتجمع فيه العلامات .
اختبار السرعة	Speed Test	ذلك الاختبار الذي تكون أسئلته عادية ( سهلة ) لكنها كثيرة العدد والوقت محدد
جدول المواصفات	Specification table	هو مخطط يربط محتوى المادة التعليمية بالأهداف وهو الميزان الذي من خلاله تحدد أسئلة الموضوع أو المحتوى من خلال الأهمية النسبية ومن خلاله تحدد مجالات التقييم الدنيا ومجالات التقييم العليا ، ويهدف جدول المواصفات إلى تمثيل أسئلة الاختبار لمحتوى المادة الدراسية والذي بدوره يحقق صدق المحتوى .
معامل ثبات الاستقرار	Stability Coefficient	هو الثبات المحسوب من خلال إعادة تطبيق الاختبار مرة ثانية على نفس الأفراد تحت نفس الظروف بعد مرور فترة زمنية من اسبوع إلى أسبوعين

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
الانحراف المعياري	Standard Deviation	الانحراف المعياري
الاجذر التربيعي لمعدل مربع انحراف القيم عن متوسطها الحسابي		
التقدير الانحراف المعياري لخطأ القياس وهو الجذر التربيعي للعدد واحد ناقص معامل الثبات .	Standard Error	الخطأ المعياري
هو مقارنة أداء الطالب بأداء مجموعته المعيارية	Standardized Test	الاختبار معياري المرجع
ذلك التقويم الذي يكون في نهاية العملية التعليمية بهدف اتخاذ قرار نهائي يتعلق بمنح الشهادات وتقرير النجاح والرسوب	Summative Evaluation	التقويم الختامي
ذلك الخطأ الذي ينتج من مصادر معلومة ويمكن ضبطها.	Systematic Error	الخطأ المنتظم
عملية منظمة لقياس سمة معينة من خلال عينة من السلوك بحيث تتضمن مجموعة من الأسئلة التي تكون الاختبار	Test	الاختبار
وجود مجموعة من العوامل والظروف التي من الممكن أن تؤدي إلى عدم العدالة في الاختبار سواء في الإعداد أو التطبيق أو التصحيح أو تفسير النتائج إما سلباً أو إيجاباً	Test Bias	الاختبار المتحيز

المفهوم بالإنجليزية / التعريف	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
مجموعة من الأوامر والإجراءات التي تستوجب من الطالب الامتثال بها أثناء الامتحان مثل طريقة الإجابة ووقت الامتحان وعدد الأسئلة وكيفية الإجابة وما هو مسموح وما هو ممنوع	Test Direction	تعليمات الاختبار
درجة معيارية موجبة تستخرج من المعادلة التالية : $T = 10 Z + 50$ حيث T هي علامة محولة تحول العلامة المعيارية إلى مئوية، بينما Z هي العلامة المعيارية الزائفة تستخدم لمقارنة أداء الطالب بالنسبة لمتوسط أداء مجموعته	T- score	الدرجة الناتية
الخصائص السيكومترية التي يجب ان يتمتع بها الاختبار الجيد وهي الصدق والثبات.	Test specification	مواصفات الاختبار
دليل يتضمن معلومات الاختبار كتعليمات الاختبار وعدد فقراته وكيفية الإجابة وكيفية التصحيح وزمن الإجابة وخصائصه السيكومترية الصدق والثبات ومتوسط صعوبة كل فقرة والقدرة التمييزية لفقرات الاختبار.	Test manual	دليل الاختبار

المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الإنجليزية	المفهوم باللغة العربية
هي الخبرة التي يكتسبها المفحوص من خلال الاختبار من حيث الإعداد له وطريقة الإجابة والتعامل مع الوقت الذي يخصص للاختبار.	Testwiseness	حنكة الاختبار
مجموعة من السلوكيات المترابطة والمتداخلة والتي تميل للحدوث مع بعضها البعض	Trait	السمة
مجموعة من الأوامر والإجراءات التي تستوجب من الطالب الامتثال بها أثناء الامتحان مثل طريقة الإجابة ووقت الامتحان وعدد الأسئلة وكيفية الإجابة وما هو مسموح وما هو ممنوع	Test Direction	تعليمات الاختبار
هي العلامة أو الدرجة التي تمثل قدرة الطالب الحقيقية على أدائه في الاختبار من دون خطأ القياس وتقدر من خلال المتوسط الحسابي للعلامات التي يحصل عليها الطالب لنفس الاختبار بتكرار تطبيق الاختبار.	True Score	العلامة الحقيقية



المفهوم باللغة العربية	المفهوم باللغة الانجليزية	المفهوم الانجليزي / التعريف
الصدق	Validity	أن يقيس الاختبار ما اعد لقياسه ويتم التحقق منه من خلال عدة مؤشرات منها ( صدق المحتوى ، الصدق المرتبط بمحك ، صدق البناء )
متغير	Variable	أي أن السمة أو الصفة تأخذ أكثر من قيمة .
التباين	Variance	مربع الانحراف المعياري أو متوسط مربع انحراف العلامات عن وسطها الحسابي وهو إحدى مقاييس التشتت
التحليل الإجمالي	Whole Analysis	مجموعة من الإحصائيات التي تستخدم للحكم على أداء الطلبة على الاختبار مثل مقاييس النزعة المركزية ومقاييس التشتت والمئينيات والترتب المئينية وتمثيل البيانات والعلامات المحولة
العلامة الزائفة	Z - score	هي علامة معيارية وسطها الحسابي صفر وانحرافها المعياري واحد .

49.68 -1.98

Average

P-1.98



## المراجع والصادر العربية

- ١- علام، صلاح الدين (٢٠٠٠). القياس والتقويم التربوي والنفسى أساسياته وتطبيقاته وتوجهاته المعاصرة، القاهرة، دار الفكر العربي.
- ٢- عوده، احمد (٢٠٠٥). القياس والتقويم في العملية التدريسية، دار الأمل للنشر والتوزيع، اربد.
- ٣- كوافحة، تيسير (٢٠٠٢). القياس والتقييم وأساليب القياس والتشخيص في التربية الخاصة، عمان، دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- ٤- المحاسنة، إبراهيم ومهيدات، عبد الحكيم (٢٠٠٩). التقويم الواقعي، البحرين، وزارة التربية والتعليم، مركز القياس والتقويم.
- ٥- المحاسنة، إبراهيم ومهيدات، عبد الحكيم (٢٠٠٩). القياس والتقويم الصفي، البحرين، وزارة التربية والتعليم، مركز القياس والتقويم.
- ٦- ميهرنز، وليام ولهمن أرفن (٢٠٠٢). القياس والتقويم في التربية وعلم النفس، ترجمة هيثم الزبيري، العين، دار الكتاب الجامعي.
- ٧- وزارة التربية والتعليم (٢٠٠٤). استراتيجيات التقويم وأدواته (الإطار النظري)، وزارة التربية والتعليم، عمان، الأردن.
- ٨- وزارة التربية والتعليم (٢٠٠٣). الإطار العام للمناهج والتقويم (مخطوطة)، عمان، الأردن.

## المراجع والمصادر الأجنبية

- 9- Gray D. phye (١٩٩٦). Handbook of classroom assessment: Learning, Adjustment, and Achievement. Academic press.
- 10- Jonsson, Anders Baartman, Liesbeth k. j, Lennurg, sven A. (2009). Estimating the Quality of performance assessments: The case of an interactive Examination for Teacher competencies. Learning Environments Research, v١2n3 p225 – 241
- 11- Oosterhof, A (2001). Classroom Applications of Educational Measurement, New York : Macmillan Company .
- 12- Paulu, N. (1993 ). Improving Math And Science Assessment, Report On The Secretary's Third Conference On Mathematics And Science Education. Washington , Dc , September 20-21, (1993). ERIC , Number : ED374135.
- 13- Ryan, C.D. (1994). Authentic Assessment. Westminster CA: teacher Created Material Inc.
- 14- Trice, A. (2000). A Handbook of Classroom Assessment, New York : Longman.









## مصطلحات القياس والتقويم